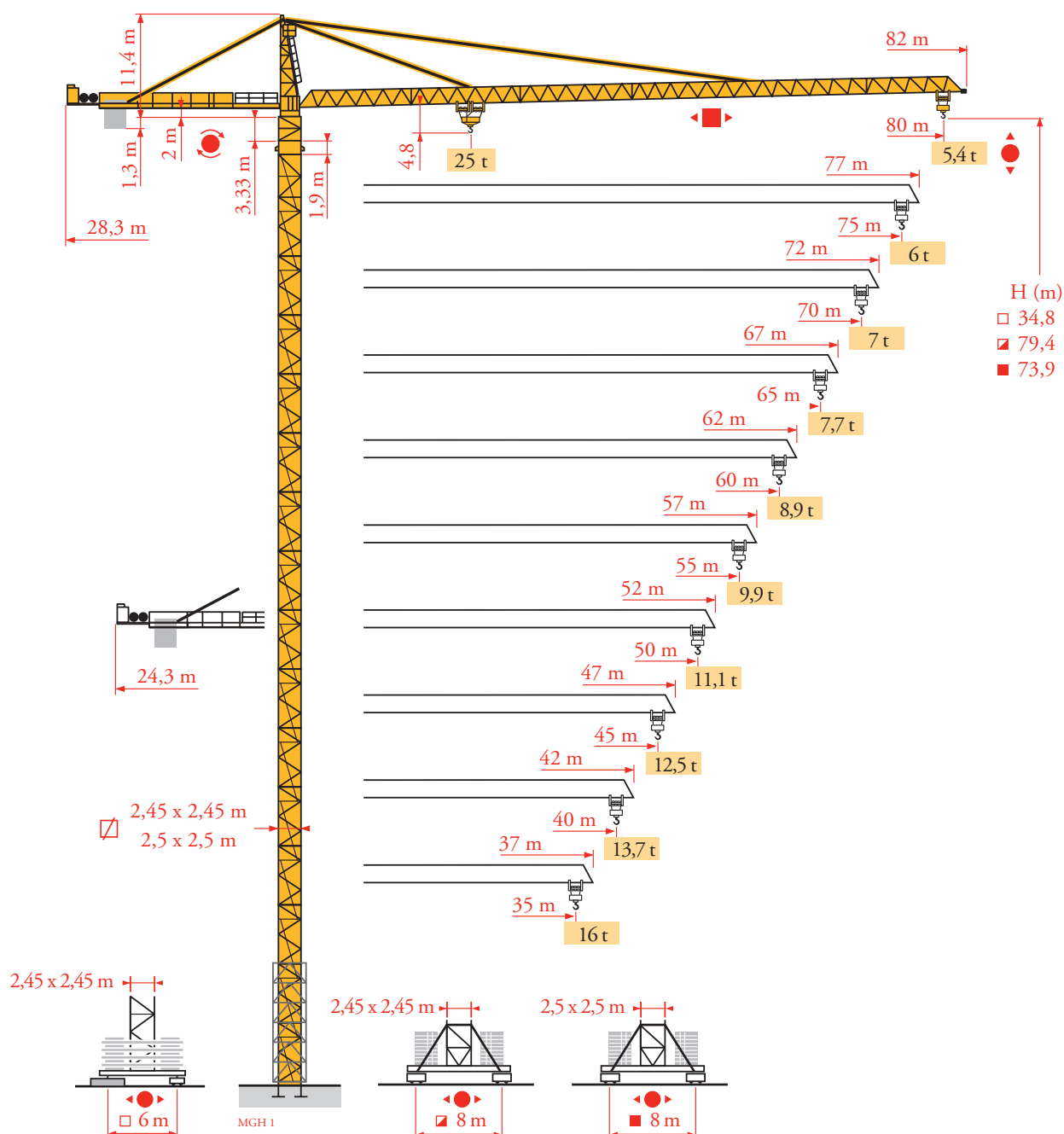


Grove    Manitowoc    National Crane    Potain



# Potain MD 560B M25

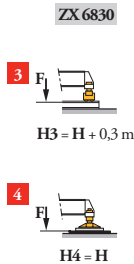
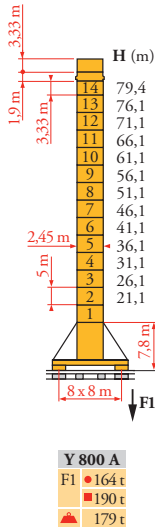
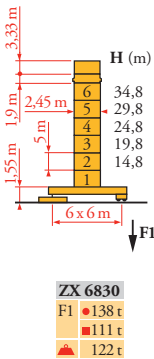
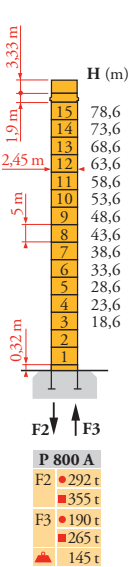




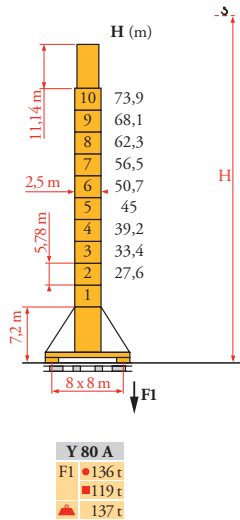
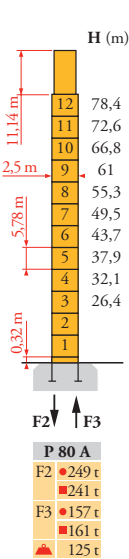
Mat / Réactions  
Maste / Eckdrücke  
Masts / Reactions  
Mástil / Reacciones  
Torre / Reazioni  
Tramo / Reacções  
Композиции башни /  
Реакции

MGH 1

2,45 m x 2,45 m



2,5 m x 2,5 m



- | FR                                                                        | DE                                                                           | EN                                                                             | ES                                                                     | IT                                                                                    | PT                                                                        | RU                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ● Réactions en service                                                    | Reaktionskräfte in Betrieb                                                   | Reactions in service                                                           | Reacciones en servicio                                                 | Reazioni in servizio                                                                  | Reacções em serviço                                                       | Реакции при работе                                                                                   |
| ■ Réactions hors service                                                  | Reaktionskräfte außer Betrieb                                                | Reactions out of service                                                       | Reacciones fuera de servicio                                           | Reazioni fuori servizio                                                               | Reacções fora de serviço                                                  | Реакции в покое                                                                                      |
| 🏠 A vide sans lest (ni train de transport) avec flèche et hauteur maximum | Ohne Last, Ballast (und Transportachse), mit Maximalausleger und Maximalhöhe | Without load, ballast (or transport axes), with maximum jib and maximum height | Sin carga, sin lastre, (ni tren de transporte), flecha y altura máxima | A vuoto, senza zavorra (ne assali di trasporto) con braccio massimo e altezza massima | Sem carga (nem trem de transporte)- sem lastro com lança e altura máximas | Вес без груза, балласта (или транспортных осей), с максимальной длиной стрелы и максимальной высотой |



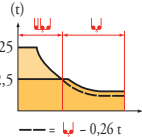
Courbes de charges  
Lastkurven  
Load diagrams  
Curvas de cargas  
Curve di carico  
Curva de cargas  
Диаграммы  
грузоподъемностей

MGH 1



|      |       |      |      |      |      |      |      |      |      |       |       |      |      |     |     |     |     |     |   |
|------|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|---|
| 80 m | 3,1 ▶ | 20,9 | 22   | 25   | 27   | 30   | 32   | 35   | 37,4 | 40,3  | 45    | 50   | 55   | 60  | 65  | 70  | 75  | 80  | m |
| ▲▼▲▲ |       | 25   | 23,6 | 20,3 | 18,6 | 16,4 | 15,1 | 13,6 | 12,5 | -12,5 | 11    | 9,7  | 8,7  | 7,8 | 7,1 | 6,4 | 5,9 | 5,4 | t |
| 75 m | 3,1 ▶ | 21,1 | 22   | 25   | 27   | 30   | 32   | 35   | 37,7 | 40,7  | 45    | 50   | 55   | 60  | 65  | 70  | 75  | m   |   |
| ▲▼▲▲ |       | 25   | 23,8 | 20,5 | 18,7 | 16,5 | 15,3 | 13,7 | 12,5 | -12,5 | 11,1  | 9,8  | 8,8  | 7,9 | 7,2 | 6,5 | 6   | t   |   |
| 70 m | 3,1 ▶ |      | 22   | 25   | 27   | 30   | 32   | 35   | 39,6 | 42,8  | 45    | 50   | 55   | 60  | 65  | 70  | m   |     |   |
| ▲▼▲▲ |       |      | 25   | 21,6 | 19,7 | 17,5 | 16,2 | 14,5 | 12,5 | -12,5 | 11,8  | 10,4 | 9,3  | 8,4 | 7,7 | 7   | t   |     |   |
| 65 m | 3,1 ▶ |      | 22,1 | 25   | 27   | 30   | 32   | 35   | 39,7 | 42,9  | 45    | 50   | 55   | 60  | 65  | m   |     |     |   |
| ▲▼▲▲ |       |      | 25   | 21,7 | 19,8 | 17,5 | 16,2 | 14,6 | 12,5 | -12,5 | 11,9  | 10,5 | 9,4  | 8,5 | 7,7 | t   |     |     |   |
| 60 m | 3,1 ▶ |      | 23   | 25   | 27   | 30   | 32   | 35   | 40   | 41,4  | 44,7  | 45   | 50   | 55  | 60  | m   |     |     |   |
| ▲▼▲▲ |       |      | 25   | 22,7 | 20,8 | 18,4 | 17,1 | 15,3 | 13   | 12,5  | -12,5 | 12,4 | 11   | 9,9 | 8,9 | t   |     |     |   |
| 55 m | 3,1 ▶ |      | 23,1 | 25   | 27   | 30   | 32   | 35   | 40   | 41,6  | 44,9  | 45   | 50   | 55  | m   |     |     |     |   |
| ▲▼▲▲ |       |      | 25   | 22,8 | 20,9 | 18,5 | 17,1 | 15,4 | 13,1 | 12,5  | -12,5 | 12,5 | 11,1 | 9,9 | t   |     |     |     |   |
| 50 m | 3,1 ▶ |      | 23,2 | 25   | 27   | 30   | 32   | 35   | 40   | 41,7  | 45,1  | 50   | m    |     |     |     |     |     |   |
| ▲▼▲▲ |       |      | 25   | 22,9 | 21   | 18,6 | 17,2 | 15,5 | 13,2 | 12,5  | -12,5 | 11,1 | t    |     |     |     |     |     |   |
| 45 m | 3,1 ▶ |      | 23,1 | 25   | 27   | 30   | 32   | 35   | 40   | 41,6  | 45    | m    |      |     |     |     |     |     |   |
| ▲▼▲▲ |       |      | 25   | 22,9 | 20,9 | 18,5 | 17,2 | 15,4 | 13,1 | 12,5  | -12,5 | t    |      |     |     |     |     |     |   |
| 40 m | 3,1 ▶ |      | 23,2 | 25   | 27   | 30   | 32   | 35   | 40   | m     |       |      |      |     |     |     |     |     |   |
| ▲▼▲▲ |       |      | 25   | 23   | 21   | 18,6 | 17,3 | 15,5 | 13,2 | t     |       |      |      |     |     |     |     |     |   |
| 35 m | 3,1 ▶ |      | 23,2 | 25   | 27   | 30   | 32   | 35   | m    |       |       |      |      |     |     |     |     |     |   |
| ▲▼▲▲ |       |      | 25   | 23   | 21   | 18,6 | 17,2 | 15,5 | t    |       |       |      |      |     |     |     |     |     |   |

(i)



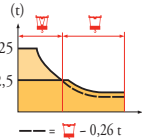
|      |       |      |      |      |      |      |      |      |      |       |       |      |      |     |     |     |     |     |    |   |
|------|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|----|---|
| 80 m | 3,1 ▶ | 21,3 | 22   | 25   | 27   | 30   | 32   | 35   | 38,5 | 39,2  | 40    | 45   | 50   | 55  | 60  | 65  | 70  | 75  | 80 | m |
| ▲▼▲▲ |       | 25   | 24   | 20,8 | 19   | 16,8 | 15,6 | 14   | 12,5 | -12,5 | 12,2  | 10,6 | 9,3  | 8,3 | 7,4 | 6,7 | 6   | 5,5 | 5  | t |
| 75 m | 3,1 ▶ | 21,4 | 22   | 25   | 27   | 30   | 32   | 35   | 38,9 | 39,6  | 40    | 45   | 50   | 55  | 60  | 65  | 70  | 75  | m  |   |
| ▲▼▲▲ |       | 25   | 24,2 | 21   | 19,2 | 17   | 15,8 | 14,2 | 12,5 | -12,5 | 12,4  | 10,7 | 9,4  | 8,4 | 7,5 | 6,8 | 6,1 | 5,6 | t  |   |
| 70 m | 3,1 ▶ |      | 22,4 | 25   | 27   | 30   | 32   | 35   | 40   | 40,8  | 41,6  | 45   | 50   | 55  | 60  | 65  | 70  | m   |    |   |
| ▲▼▲▲ |       |      | 25   | 22,1 | 20,2 | 17,9 | 16,6 | 15   | 12,8 | 12,5  | -12,5 | 11,4 | 10   | 8,9 | 8   | 7,3 | 6,6 | t   |    |   |
| 65 m | 3,1 ▶ |      | 22,5 | 25   | 27   | 30   | 32   | 35   | 40   | 41    | 41,8  | 45   | 50   | 55  | 60  | 65  | m   |     |    |   |
| ▲▼▲▲ |       |      | 25   | 22,2 | 20,3 | 18   | 16,7 | 15,1 | 12,9 | 12,5  | -12,5 | 11,4 | 10,1 | 9   | 8,1 | 7,3 | t   |     |    |   |
| 60 m | 3,1 ▶ |      | 23,4 | 25   | 27   | 30   | 32   | 35   | 40   | 42,8  | 43,5  | 45   | 50   | 55  | 60  | m   |     |     |    |   |
| ▲▼▲▲ |       |      | 25   | 23,2 | 21,3 | 18,9 | 17,5 | 15,8 | 13,5 | 12,5  | -12,5 | 12   | 10,6 | 9,5 | 8,5 | t   |     |     |    |   |
| 55 m | 3,1 ▶ |      | 23,5 | 25   | 27   | 30   | 32   | 35   | 40   | 42,9  | 43,7  | 45   | 50   | 55  | m   |     |     |     |    |   |
| ▲▼▲▲ |       |      | 25   | 23,3 | 21,4 | 19   | 17,6 | 15,9 | 13,6 | 12,5  | -12,5 | 12,1 | 10,7 | 9,5 | t   |     |     |     |    |   |
| 50 m | 3,1 ▶ |      | 23,6 | 25   | 27   | 30   | 32   | 35   | 40   | 43,1  | 43,8  | 45   | 50   | m   |     |     |     |     |    |   |
| ▲▼▲▲ |       |      | 25   | 23,4 | 21,5 | 19   | 17,7 | 15,9 | 13,6 | 12,5  | -12,5 | 12,1 | 10,7 | t   |     |     |     |     |    |   |
| 45 m | 3,1 ▶ |      | 23,5 | 25   | 27   | 30   | 32   | 35   | 40   | 43    | 43,8  | 45   | m    |     |     |     |     |     |    |   |
| ▲▼▲▲ |       |      | 25   | 23,4 | 21,4 | 19   | 17,7 | 15,9 | 13,6 | 12,5  | -12,5 | 12,1 | t    |     |     |     |     |     |    |   |
| 40 m | 3,1 ▶ |      | 23,3 | 25   | 27   | 30   | 32   | 35   | 40   | m     |       |      |      |     |     |     |     |     |    |   |
| ▲▼▲▲ |       |      | 25   | 23,1 | 21,2 | 18,8 | 17,4 | 15,7 | 13,7 | t     |       |      |      |     |     |     |     |     |    |   |
| 35 m | 3,1 ▶ |      | 23,3 | 25   | 27   | 30   | 32   | 35   | m    |       |       |      |      |     |     |     |     |     |    |   |
| ▲▼▲▲ |       |      | 25   | 23,1 | 21,2 | 18,8 | 17,5 | 16   | t    |       |       |      |      |     |     |     |     |     |    |   |

(t)

25

12,5

— = - 0,26 t



Lest de contre-flèche  
Gegenauslegerballast  
Counter-jib ballast  
Lastre de contra flecha  
Contrappeso  
Lastros da contra lança  
Балласт на консоли

MGH 1

|      | 4000 kg - 6000 kg |        |
|------|-------------------|--------|
| ▲▼▲▲ |                   |        |
| 80 m | 28,3 m            | 34 000 |
| 75 m | 28,3 m            | 32 000 |
| 70 m | 28,3 m            | 32 000 |
| 65 m | 28,3 m            | 26 000 |
| 60 m | 28,3 m            | 28 000 |
| 55 m | 28,3 m            | 24 000 |
| 50 m | 24,3 m            | 28 000 |
| 45 m | 24,3 m            | 26 000 |
| 40 m | 24,3 m            | 20 000 |
| 35 m | 24,3 m            | 20 000 |

Lest de base - Grundballast  
Base ballast - Lastre de base  
Zavorra di base - Lastros da base  
Базовый балласт

MGH 1

|          |         |                                                                                     |                                                                                         |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |    |    |
|----------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|----|----|
| Z 2,45 m | ZX 6830 |  | H (m)                                                                                   | 34,8 | 29,8 | 24,8 | 19,8 | 14,8 |      |      |      |      |      |      |      |      |    |    |
|          |         |                                                                                     |  (t) | 151  | 151  | 151  | 151  | 151  |      |      |      |      |      |      |      |      |    |    |
| Z 2,45 m | Y 800 A |  | H (m)                                                                                   | 79,4 | 76,1 | 71,1 | 66,1 | 61,1 | 56,1 | 51,1 | 46,1 | 41,1 | 36,1 | 31,1 | 26,1 | 21,1 |    |    |
|          |         |                                                                                     |  (t) | 108  | 84   | 60   | 60   | 60   | 60   | 60   | 60   | 60   | 60   | 60   | 60   | 60   | 60 | 60 |
| Z 2,5 m  | Y 80 A  |  | H (m)                                                                                   | 73,9 | 68,1 | 62,3 | 56,5 | 50,7 | 45   | 39,2 | 33,4 | 27,6 |      |      |      |      |    |    |
|          |         |                                                                                     |  (t) | 84   | 84   | 84   | 84   | 84   | 84   | 84   | 84   | 84   | 84   |      |      |      |    |    |



Mécanismes  
Antriebe  
Mechanisms  
Mecanismos  
Meccanismi  
Механизмы

MGH 1

|                                                                                   |                             |                        | 25 t                                                                              |      |        |     |                                                                                     |                                                                                     |    |      |    |     | ch - PS<br>hp |         | kW    |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------|--------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----|------|----|-----|---------------|---------|-------|--|-------------------------------------------------------------------------------------|--|
|                                                                                   |                             |                        |  |      |        |     |                                                                                     |  |    |      |    |     |               |         |       |  |                                                                                     |  |
|  | 100 LVF 63<br>Optima        | m/min                  | 30                                                                                | 38   | 46     | 72  | 78                                                                                  | 15                                                                                  | 19 | 23   | 36 | 39  | 100           | 75      | 726 m |  |                                                                                     |  |
|                                                                                   |                             |                        | τ                                                                                 | 12,5 | 9,4    | 7,5 | 4,4                                                                                 | 2,7                                                                                 | 25 | 18,8 | 15 | 8,8 |               |         |       |  | 7,5                                                                                 |  |
|  | RVF 183<br>Optima +         | tr/min<br>U/min<br>rpm | 0 → 0,7                                                                           |      |        |     |                                                                                     |                                                                                     |    |      |    |     | 3 x 15        | 3 x 11  |       |  |                                                                                     |  |
|  | 10 DVF 10                   | m/min                  | 0 → 64 (25 t) - 0 → 100 (12,5 t) - 0 → 110 (6,25 t)                               |      |        |     |                                                                                     |                                                                                     |    |      |    |     | 10            | 7,4     |       |  |                                                                                     |  |
|  | Y 800 A<br>RT 544<br>A1 2V  | m/min                  | 13,5 - 27                                                                         |      |        |     |                                                                                     |                                                                                     |    |      |    |     | 8 x 7         | 8 x 5,2 |       |  |                                                                                     |  |
|  | ZX 6830<br>RT 664<br>A2B 2V | m/min                  | 16 - 32                                                                           |      |        |     |                                                                                     |                                                                                     |    |      |    |     | 6 x 7         | 6 x 5,2 |       |  |                                                                                     |  |
| CEI 38                                                                            |                             |                        |  |      | IEC 38 |     |  |                                                                                     |    |      |    |     |               |         |       |  |                                                                                     |  |
| 400 V (+6% -10%) 50 Hz                                                            |                             |                        | 100 LVF : 120 kVA                                                                 |      |        |     |                                                                                     |                                                                                     |    |      |    |     |               |         |       |  |                                                                                     |  |



**FR**  
Léverage  
Distribution  
Orientation  
Translation

**DE**  
Heben  
Katzfahren  
Schwenken  
Kranfahren

**EN**  
Hoisting  
Trolleying  
Slewing  
Travelling

**ES**  
Elevación  
Distribución  
Orientación  
Traslación

**IT**  
Sollevamento  
Distribuzione  
Rotazione  
Traslazione

**PT**  
Elevação  
Distribuição  
Rotação  
Translação

**RU**  
Подъём  
Перемещение каретки  
Поворот  
Перемещение крана



\* Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.

\* Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.

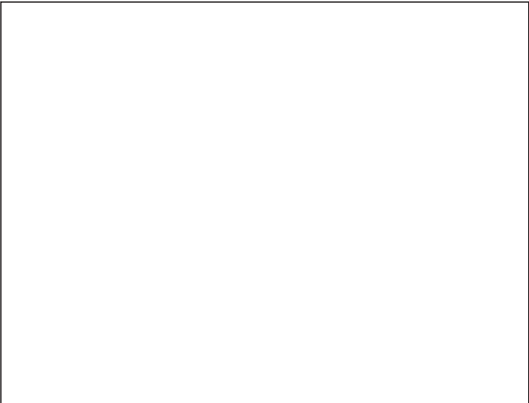
\* This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.

\* Documento commercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.

\* Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni.

\* Documento comercial não contractual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.

\* Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.



MD 560B M25



**Manitowoc - Americas - World Headquarters**  
2400 S. 44th Street • Manitowoc • WI 54220 USA  
Tel: +1 920 684 4410 • Fax: +1 920 652 9778

**Manitowoc - Europe, Middle East & Africa**  
Manitowoc France SAS  
18, rue de Charbonnières B.P. 173 • 69132 ECULLY Cedex • FRANCE  
Tel: +33 (0)4 72 18 20 20 • Fax: +33 (0)4 72 18 20 00

**Manitowoc - Asia Pacific**  
16F Xu Hui Yuan Building,  
1089 Zhongshan No.2 Road (S) • Shanghai 200030 China  
Tel: +86 21 6457 0066 • Fax: +86 21 6457 4955

RÉF. 2008 46 MGH 1